

<<先行一步>>

图书基本信息

书名：<<先行一步>>

13位ISBN编号：9787218057590

10位ISBN编号：7218057594

出版时间：2008-6

出版时间：广东人民出版社

作者：傅高义

页数：389

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;先行一步&gt;&gt;

## 前言

第一次出版《先行一步：改革中的广东》是18年前了，到了今天，我很高兴能够出版这本书的中文版，而且，我的第一本有关广东的书《共产主义下的广州：一个省会的规划与政治（1949--1968）》也将有中文译文献给读者。

我尽我所能，在《共产主义下的广州：一个省会的规划与政治（1949--1968）》中描绘着1949年至1968年20年间广州的变迁，而在《先行一步：改革中的广东》则是记述了广东1969年至1989年20年的发展史。

这两本书的调查研究方法是截然不同的。

我写《共产主义下的广州：一个省会的规划与政治（1949--1968）》时人不在中国大陆，主要依靠对广东的各种日报持续20多年的关注，以及在与从中国大陆出来的人交谈中得到信息；而在完成《先行一步：改革中的广东》之前，我已经在广东境内住了7个月，亲眼见到了很多事情，但相比较于前者，我就没有对这20年间的新闻出版做详细的研究。

虽然我已经尽力更多地去研究中国，尤其是广东，但邓小平在1978年12月和1982年之间推动改革之时，我还是觉得自己在认识上没有准备好。

我不惊讶于把土地分发到每一个家庭的决定，因为我之前就了解到很多生产队一直在寻找合适的途径让小群体，甚至是单个家庭来承包生产。

真正让我感到惊讶的是我听说了人民公社在1982年正式被废除。

我曾想过，也许人民公社被分权管理，但我确实没有想象过它会被废除。

这件事教会了我一点：中国的中央领导层也许在酝酿着一些重要的改革，即便是中国的中层阶级也无法预料，更不用说我们外国人了。

## <<先行一步>>

### 内容概要

《先行一步：改革中的广东》考察了1978～1988年十年间在改革前沿广东所发生和开创的重大事件，由此引领中国推动改革和对外开放。

广东所取得的成就在这里被清楚地记录下来。

由于绵延于中国东南沿海，紧邻香港，广东是中国发展最快和最令人羡慕的地方。

广东这个与法国差不多大小的地方，变成了停滞的社会主义经济和社会制度改革的极具魔力的试验场。

由于邓小平允许这个地方重新睁眼看世界，并且比中国和社会主义世界的其他地方“先行一步”，率先实行新的政治经济政策，改革在十年前开始实行。

新的策略为什么会发生？

在改革的头十年中，广东各地究竟发生了什么？

为了回答这些问题，傅高义--对亚洲经济和社会发展具有最广泛影响的观察家之一--重返广东进行了为期8个月的田野调查，广东正是他那本获奖书《共产主义下的广州》（哈佛大学出版社）一书的主题。

作为应邀对中国一个省份进行如此广泛访问的第一个西方学者，傅高义几乎走遍了广东的每一个市县，进行了数百次访谈，真实地描述了后毛泽东时代改革起了怎样的作用。

其成果是关于这个处于社会主义改革前沿地区的一项丰富、详尽、深入的研究。

<<先行一步>>

作者简介

作者：(美国)傅高义(EZRA F. VOGEL) 译者：凌可丰 丁安华傅高义，1930年7月出生。哈佛大学费正清东亚中心前主任，社会学家，精通中文和日文，被认为是美国唯一一位对中日两国事务都精通的学者，在哈佛大学享有“中国先生”的美称。他自20世纪60年代始，对我国广东社会经济情况进行考察和研究。撰有《共产主义下的广州：一个省会的规划与政治(1949—1968)》、《先行一步：改革中的广东》等著作。傅高义教授目前列中国的研究主要集中在邓小平时代，是《邓小平震撼世界》的编者。傅高义教授还著有《日本的新中产阶级》、《日本第一：对美国的启示》、《日本仍是第一吗？》等日本研究的书籍，被认为是当代美国日本研究的第一人。当20世纪80年代末中美关系处于艰难时期，傅高义教授认为中国的改革开放有利于美国的利益，有利于世界的和平与发展，敦促美国政府恢复和中国的往来。他对中国全面客观的分析有助于美国社会化解对中国的偏见和敌视态度。

## &lt;&lt;先行一步&gt;&gt;

## 书籍目录

第二版前言 / 1 第一版前言 / 1 导言：广东省的实地调查 / 1 壹 变革之风 第一章 “文化大革命”：灾难激发了对改革的渴望 / 3 广东的“文化大革命”(1966—1976年) / 6 1978年的起跑线 / 20 对变革的渴望 / 25 第二章 香港：外界的成就促成了改革的产生 / 27 1950年，香港失去了内地市场 / 28 50年代和60年代制造业的发展 / 37 共同城市文化的出现(1967—1975年) / 35 国际城市 / 39 广东重新对外开放 / 42 南风吹进广东省 / 45 新的贸易中心角色和新工人 / 48 1997年的阴影 / 51 双向的预先适应社会 / 54 第三章 改革的十年 / 57 给予广东和福建“特殊政策” / 67 广东改革的开始 / 66 改革的成就 / 70 机会之窗 / 98 贰 变革的模式 第四章 经济特区：新体制的试验 / 103 深圳经济特区 / 106 珠海经济特区 / 121 汕头经济特区 / 130 第五章 小珠江三角洲各县：灵活机动的地方积极性 / 133 小珠江三角洲的重新开放 / 136 农产品市场 / 137 乡镇工业 / 141 出口加工业 / 145 城市总体现代化 / 150 大型现代化工厂 / 151 变革的层次 / 159 第六章 广州：老省会的重建 / 163 接待海外旅客，扩建旅游设施 / 166 振兴广州的商业 / 168 重建广州及其工业 / 172 广州经济技术开发区 / 175 促进广州郊区的发展 / 178 第七章 地区首府：变革的前哨 / 182 运输业和市场的扩大 / 182 政府指导下的发展 / 184 地区发展的七个中心 / 185 专区首府：从农业到商业和工业 / 204 从专区到中心城市行政区 / 205 第八章 山区县份：向山上发展 / 208 农村改革、分地和植树造林 / 211 山区市场的发展 / 275 收入的新来源及其局限 / 278 扶贫计划(1987—1989年) / 223 第九章 海南岛：加速发展的边陲 / 227 1950年以前的边陲 / 228 橡胶、垦荒和国营农场 / 229 改革前的黎族和苗族 / 236 建立基础设施 / 237 海南汽车事件(1984—1985年) / 240 国营农场的农工、技术进步和市场 / 243 农民和以生产为动力的市场(1983—1988年) / 246 早期改革影响不到的地方：少数民族 / 249 三亚旅游业 / 251 海南省：目标宏伟、障碍重重 / 253 叁 变革的推动者 第十章 创业者：党政创业者、企业创业者和个体创业者 / 259 老一辈的党政创业者 / 260 企业创业者 / 262 小商户：受保护的个体创业者 / 272 失败的因素 / 277 创业性质的日趋成熟 / 278 第十一章 外贸改革 / 287 摆脱“文化大革命”的困境 / 282 1978—1980年的繁荣时期 / 289 停滞和滑坡(1981—1984年) / 300 第二次改革之风(1985—1988年) / 309 广东外贸的未来展望 / 379 肆 变革的前景 第十二章 处于计划经济与市场经济之间的过渡社会 / 329 从细胞型社会到商品社会 / 329 雇用形式与生活方式 / 337 农民进城做工和细胞型社会结构权威的削弱 / 337 “关系”与不完善的动态市场 / 338 腐化：“看门人”和缺乏耐心的消费者 / 347 对未来指导方针的建议 / 344 第十三章 广东—香港地区的起飞 / 355 日本、台湾(地区)和韩国的起飞 / 355 广东起飞的特点 / 362 粤港地区的出现 / 368 广东改革的影响超越国界 / 377 先行一大步 / 373 附录 / 375 第一版译后记 / 387

## &lt;&lt;先行一步&gt;&gt;

## 章节摘录

赵紫阳长期在陶铸手下工作，在陶铸离粤赴京后当上了广东“第一把手”。自1966年10月开始，赵紫阳在20多次群众游行示威中被游街示众和公开批判，在此过程中他受了伤。当时广为人知的影片显示，他像北京的高级官员一样，戴着高帽，向群众低头认罪。斗争会的目击者说，面对高声吼叫的群众，赵紫阳屹然不屈。

自1967年后他销声匿迹，直到1973年才公开露面。

1980年他任总理，1987年以后任党的总书记（1989年6月被撤职——译者注）。

许多高级干部在突如其来的群众批斗大会上被打伤。

广州市前市长曾生是抗日战争的英雄、东江纵队的司令员。

曾生被围攻他的人打伤了头部，据说他是广东第一个受重伤的官员。

激烈的殴打和随后四年的隔离使他受害至深，被释放6个月后还说话困难，始终未能康复。

即使到了1967年1月，当地领导人还无法想象，所有的主要机关都会被夺了权，党的活动也完全停止。

1月22日，“革命造反派”（revolutionary rebels）在军队的默许下，紧跟着全国的夺权模式，占领了广东的所有党政机关，官员们被迫交出了权力大印。

以后官员们回顾说，当时他们想表态与革命造反派合作，根本没想到这种状况会持续几年，在某些地区甚至持续十年以上，最后他们才得到平反和允许复职。

他们当时无法预料，有些人虽返回原单位却没有复职，而许多人则从此再也回不了原单位。

## &lt;&lt;先行一步&gt;&gt;

## 后记

我初次见到傅高义教授是在1985年。

当时我有幸参加了由广东省技术经济与管理现代化研究会理事长、华南理工大学叶春生教授主持，由傅高义主讲的学术报告会。

这次学术活动使我对傅高义教授的研究领域有了初步的了解。

1989年夏我从《信息时报》上得知，傅教授已写成《先行一步：改革中的广东》一书，即将出版，并得知台湾和香港大学计划翻译出版这本著作。

此事引起了我的浓厚兴趣，便立即写信给在美国的朋友，托他们订购。

我原想抢在台湾和香港之前，把这本书翻译出来。

既然是介绍广东改革的书，广东的读者理应首先读到。

该书由哈佛大学出版社于1989年7月付印，11月在美国公开发行。

我于1990年1月收到书后，便马上开始翻译。

没想到4月份便得知，此书的台湾中文版本已在香港发行了。

原来，由台湾天下文化出版社1989年11月12日出版，由徐泽荣翻译的《广东改革：中国大陆跨出的第一步》，是根据作者1988年初的第一稿翻译的，目的是让作者在当年暑假带回广东，同省经委领导人核实书的有关内容和统计数字。

因此，台湾版的译稿在哈佛大学出版社付印之前就完成了。

这样一来，台湾版中译本与哈佛大学出版社的英文原版本都在1989年底公开发行。

比较两个版本，全书的基本结构和章节没有改变，但哈佛大学英文版每章的内容都作了相当大的增补和修改，几乎每一段都有改动，特别是第一章《“文化大革命”：灾难激发了对改革的渴望》，第三章《改革的十年》，第五章《小珠江三角洲各县：灵活机动的地方积极性》，第十一章《外贸改革》，增补的篇幅达50%~80%。

全书篇幅增加了约1/3。

此外，台湾天下文化出版社在编辑时增加了一些原书所没有的小标题或独页标题。

现在，在国内出版的这一中译本，是按照哈佛大学出版社的英文原版翻译的。

当然，在翻译时也参考了台湾中文版本的译文，取其长处，力求忠实原文，准确表达，原原本本地把原著介绍给读者。

傅高义教授自1979年以来，年年访问广东。

1988年又应省经委之邀请，在广东作了8个月的实地调查。

他走遍了70多个县，作了数以百计的采访，才写成了这一材料广泛、内容丰富、详尽而又分析深刻的研究成果。

他综观了广东各地区包括两个经济特区、珠江三角洲和海南岛的历史和现状，全面叙述了各地10年改革带来的巨大变化，并把广东的改革放在东亚新兴经济区的历史和地理背景上进行比较。

他还实事求是地列举了社会主义制度在改革开放中存在的问题，提出了对未来发展方针的建议。

从整体看，这本书不失为对广东这一历史时期巨大成就的较全面的概括。

傅高义教授对广东在全国改革中的先锋作用给予了高度的评价。

全书突出了“在中国先行一步”这一主题，把广东称为新体制的实验室。

他认为，“如果说，广东的改革在中国是先行一步，那么，对于社会主义世界其他国家而言，也许就是先行两步了。

”因为，“广东改革的影响跨越国界”。

哈佛大学出版社在介绍这本书时，也把广东称为“社会主义改革浪峰上的地区”、“第一条社会主义小龙”。

这说明，中国的改革开放以及所取得的成就，已越来越为世界人士所关注。

广东为什么能够先行一步？

傅教授作了详尽的分析，认为主要是广东与香港的特殊关系和香港经济在广东起飞中所起的特殊作用。



## &lt;&lt;先行一步&gt;&gt;

地理上的邻近，共同的语言和风俗习惯，以及历史悠久的、千丝万缕的人际亲缘关系，使得广东得天独厚，能直接了解香港发达的金融业和服务业、四通八达的信息网和较高的管理技能，并利用香港通往世界各地市场。

因此，首先获得了出口加工业、装配业以及能源、交通等基础设施的外国投资。

由于香港恢复了转口贸易的地位，改革开放后，广东便成为其拥有取之不尽的土地和廉价劳力的腹地，成了香港工商业和金融业进一步发展的动力。

正是这种不寻常的相互作用，促进了粤港两地的经济交织，使新出现的粤港经济区成为20世纪80年代世界上最活跃的地区之一。

而走在全省前面的小珠江三角洲地区就是典型的体现。

作者还根据距离香港的远近把珠江三角洲的县市划分为三个层次，以此来说明：与香港的距离和交通条件对每一层次的县市的经济的发展速度和规模有着直接的成正比关系。

对于逐步形成的粤港经济区，作者给予了充分的乐观的肯定，认为这是可在“国际市场上与东亚其他新兴经济区争一雌雄”的新生经济力量。

《先行一步：改革中的广东》是外国学者研究和报道中国改革的第一本书。

作者写此书的目的是，向西方读者介绍广东10年改革的成就。

可贵之处是作者力图深入实际，用事实和数据“科学地、客观地把实际情况准确地描绘出来”，而不仅是罗列政策、动机和推理。

这本书在美国出版后，得到了各界的热烈反应。

1981—1985年美国驻中国大使AuthurHummel(阿瑟·休默)对本书的评价是：“这一有价值的著作将会长期成为了解中国改革的重要文献。

”约翰·霍普金斯大学的Doak Barnett(鲍大可)评论道：“这本书是划时代的巨著，它描述了邓小平时代所迈出的冒险的一步。

”哥伦比亚大学的Thomas Bernstein(托马斯·伯恩斯坦)评论说：“它将被认为是对中国文献库的一项重要贡献。

”当我完成全书的翻译时，并未感到如释重负，却是感触良多。

一个外国学者尚且热情讴歌广东的改革，我们这些身处广东改革浪潮中的人们，对这场史无前例的大变革的实质和意义，究竟有多少理解？

我们是被改革的巨浪打得晕头转向、浑浑噩噩地随波漂浮，还是认清方向，在与惊涛骇浪的搏斗中勇往直前？

不管怎样，有一点应是坚信不疑的，那就是：改革的成就，举世瞩目；改革的道路，曲折艰难；改革的趋势，不可逆转；改革的前途，无限光明。

总而言之，要建设具有中国特色的社会主义就要实行改革开放。

这本书共有4部分13章。

其中第二、三、四章由华南理工大学管理系丁安华讲师(硕士)翻译，其余10章由我(广东省农业机械研究所科技情报高级工程师)翻译。

全书由我校对定稿。

在翻译过程中，得到了梁振新副主任(广东省委组织部《支部生活》编辑部)、王业兴副编审(广东省农机所《广东农机》杂志主编)、叶春生教授、厉以京教授(华南理工大学管理系)、赵元浩教授(暨南大学经济学院原院长)等人的大力支持和具体帮助。

王平芳、凌露、刘丽也参与了整理译稿的工作。

在此特致以衷心的感谢。

凌可丰 1991年2月于广州



## &lt;&lt;先行一步&gt;&gt;

## 媒体关注与评论

《先行一步：改革中的广东》是一项独到的、引人入胜的研究。

傅高义有关广东的早期著作《共产主义下的广州》是有关毛泽东时代（广东）的革命性变化的里程碑式的研究，而他的这部新作也是一部里程碑式的著作，描述了邓小平时代（广东）的惊天巨变。

——[美]约翰·霍普金斯大学鲍大可傅高义富有睿智地阐明了广东与海外，尤其是广东与香港的多方面关系。

通过深入细致的调查研究结合其敏锐的洞察力，他清晰地描述了将广东省变成中国社会主义制度和西方自由贸易制度之间的小站的异乎寻常的影响。

这一有价值的著作对于理解中国改革将永远是必不可少的。

——[美]1981—1985年美国驻中国大使阿瑟·休默这是一部激动人心的、会拥有广泛读者的书。事实上，它将被看作是对中国当代学术的一大贡献，作者得益于其对东亚，尤其是日本、韩国和台湾（地区）的丰富知识，对中国的改革究竟是一个怎样的发展给出了鲜明的观点。

本书还有其他一些优点，包括其全面性，这一点通过关于海南的一章表现出来，对此外界是知之甚少的；再比如有关山区的一些县份，还有香港。

这是一个极其翔实的研究。

——[美]哥伦比亚大学托马斯·P.伯恩斯坦本书对中国一个地方的改革的性质，给出了一个现在所能给出的更全面的观点，并试图着眼于草根的观点，从而纠正目前有关中国改革的大多数著作中的一些问题，这些著作只讨论政策和计划，而不问实际成效。

这无疑是一部很有深度的、缜密的著作。

——[美]密西根大学马丁·K.怀特

## <<先行一步>>

### 编辑推荐

《先行一步:改革中的广东》是一部开拓性的著作，其对广东这条仿效韩国、台湾地区发展道路的社会主义“小龙”所做出的详尽报道是无可比拟的。

傅高义描绘了一幅广东加速发展的生动图景，宏观地审视了这个特殊的经济区：珠江三角洲、广州、包括海南在内的较边远地区。

他研究了企业家群体和无所不在的中国关系学传统的作用，在这个传统里面官员的朋友和亲戚会得到优待。

他还考察了开放社会主义制度的问题，并将广东放在东亚新兴经济区的背景当中加以考察。

<<先行一步>>

名人推荐

<<先行一步>>

#### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>